

# ISTORII COMUNE PENTRU O EUROPĂ FĂRĂ LINII DE DEMARCAȚIE



▶ Impactul Revoluției Industriale



▶ Dezvoltarea sistemului de educație



▶ Reflectarea drepturilor omului în istoria artei



▶ Europa și Lumea



universität  
wien



**Austrian Chairmanship**  
**Council of Europe**  
November 2013 – May 2014  
**Présidence de l'Autriche**  
**Conseil de l'Europe**  
Novembre 2013 – Mai 2014

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



# UN ÎNDEMN

Predarea istoriei constituie un instrument...,  
este un factor decisiv în reconcilierea, recunoașterea,  
înțelegerea și încrederea reciprocă între popoare.  
(din *Cartea Albă a Dialogului Cultural* intitulată  
*A trăi împreună ca egali și demni*)

## LUCRAREA INTERACTIVĂ

***Istoriile comune pentru o Europă fără linii de demarcație*** este o lucrare interactivă (e-book), care conține trimiteri către surse istorice externe. Aceasta reprezintă un set remarcabil de materiale de predare-învățare, utilizate, în principal, pentru formarea continuă a profesorilor. Lucrarea este potrivită pentru orice tip de formare a profesorilor: inițială, continuă, concurentă și foarte activă. Conținutul lucrării a fost redactat astfel încât diferitele sale părți componente să poată să fie utilizate pentru nivele de vârstă diferite ale elevilor.

## PROIECTUL INTERGUVERNAMENTAL (2010-2014)

***Istoriile comune pentru o Europă fără linii de demarcație*** constituie produsul final al unui proiect interguvernamental, care a abordat aspecte ale istoriei Europei, ce au marcat spațiul continentului nostru – adică, toate statele semnatare ale Convenției Culturale Europene. Locuitorii Europei au avut în comun:

- ▶ interacțiuni sau schimburi, care au avut drept rezultat influențe mutuale;
- ▶ convergențe sau evoluții paralele, care au avut ca urmare contacte sistematice directe sau indirecte;



- ▶ tensiuni și conflicte și procesele de reconciliere;
- ▶ evoluțiile și transformări comune fiecărei regiuni;
- ▶ procesul recent de cooperare și construcție europeană, care a adus laolaltă o diversitate de culturi și identități.

Aceste interacțiuni, convergențe, tensiuni și transformări, care nu au fost lipsite de contradicții au afectat o varietate de domenii – valorile, arta și cultura, demografia, economia, știința și tehnologia, modul de viață, planificarea teritoriului și altele.

Lucrarea interactivă (e-book), care este rodul muncii colective a profesorilor de istorie din Europa, explorează ideile legate de conceptul de istorii comune.

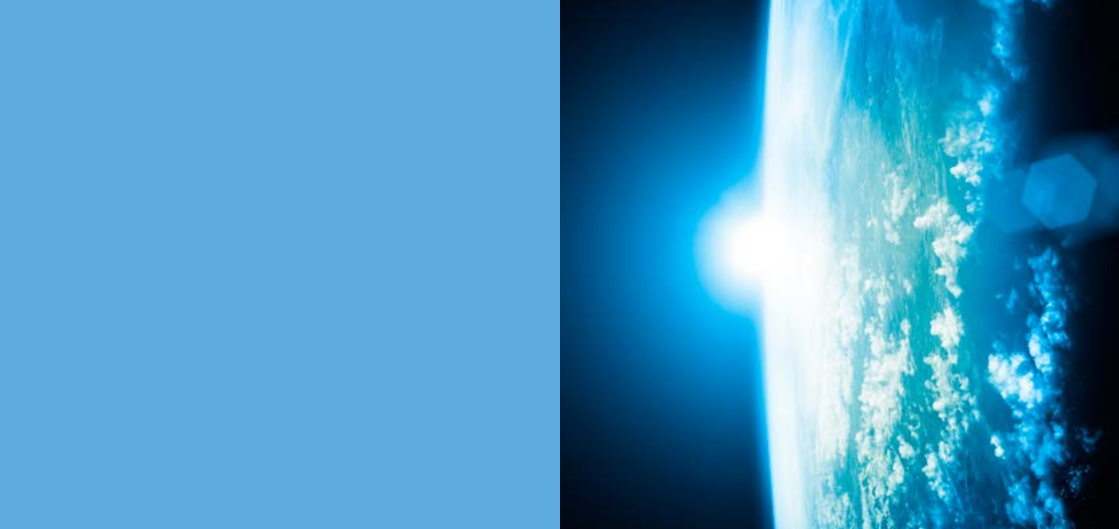
## CONSILIUL EUROPEI ÎN DOMENIUL PREDĂRII ISTORIEI

Unul din domeniile de activitate ale Consiliului Europei încă de la începuturile sale a privit predarea istoriei. Istoria a fost privită drept un instrument care să contribuie la educația cetățenilor Europei și ai lumii. Așa cum este menționat și în *Convenția Culturală Europeană* predarea istoriei joacă un rol în stabilirea de punți și aducerea laolaltă a popoarelor, punând bazele înțelegerii și încrederii mutuale între popoarele Europei.

Această lucrare este menită să fie o contribuție la activitatea continuă a Consiliului Europei în domeniul dialogului intercultural și predării –învățării istoriei, consfințită prin următoarele Recomandări ale Comitetului de Miniștri și ai Adunării Parlamentare a Consiliului Europei: *Dialogul intercultural și imaginea celuilalt în predarea istoriei* (CM/Rec (2011)6); *Predarea istoriei în zonele de conflict și post/conflict* (Recomandarea 1880(2009); *Predarea istoriei în Europa secolului XII* (Rec (2001)15).

Lucrarea își aduce contribuția la extinderea și dezvoltarea conceptelor și a rezultatelor din proiecte anterioare, ca de exemplu:

- ▶ activitatea privind multiperspectivitatea, în special lucrarea lui Robert Stradling, *Multiperspectivitatea în predarea istoriei: un ghid pentru profesori* (2003);



- ▶ activitatea privind datele-cheie și respectiv, evenimentele-cheie, care constituie puncte de referință în istoria Europei și care a avut ca rezultat publicarea lucrării *Crossroads of European histories*
- ▶ *Multiple outlooks on five key moments in the history of Europe* (2006);
- ▶ activitatea privind imaginea celuilalt în predarea istoriei, care a marcat predarea istoriei a societăților de pe continentul european, atât de diferite din punct de vedere cultural și care a avut ca rezultat adoptarea Recomandării CM/Rec (2011)6.

*Istoriile comune pentru o Europă fără linii de demarcație* este publicată în anul 2014, care marchează a 60-a aniversare a *Convenției Culturale Europene*.

## CE ÎNȚELEM PRIN ISTORII COMUNE?

Pentru o lungă perioadă de timp abordarea istoriei a fost caracterizată de interpretări unilaterale ale evenimentelor istorice, în special, deoarece istoria și predare sa a servit și încă servește identităților etnocentrice. Esența conceptului de *istorii comune* poate fi aflată în jocul dialectic al tuturor actorilor implicați într-un eveniment istoric. Așadar, abordarea *istoriilor comune* ia în considerare toate aspectele unui eveniment istoric, toate interacțiunile, convergențele și conflictele și, în acest sens, constituie cea mai complexă și productivă abordare metodologică. Această abordare permite deconstrucția stereotipurilor, miturilor privind identitățile și viziunilor negative asupra celuilalt și aceasta poate conduce la un dialog intercultural și la o posibilă transformare a conflictelor.

*Istoriile comune* pun accentul mai mult pe experiențele comune decât pe interpretările diferite cu privire la același eveniment. Acest concept abordează ideea conform căreia istoria ta este de asemenea și istoria noastră, după istoria noastră este și istoria celoralți, deși aceasta nu înseamnă automat că este vorba de mai mulți factori – deci *comun* nu înseamnă *la fel*.



Proiectul analizează ideile comune într-o lume a diferențelor și recunoaște că toate experiențele oamenilor, inclusiv conflictele, sunt comune. Acesta ar putea, de asemenea, să fie perceput drept cadrul comun, care are dimensiuni geografice, istorice și culturale. Cele trei obiective importante ale proiectului vizează: afirmarea conștiinței moștenirii istorice comune a statelor membre ale Consiliului Europei; contribuția la prevenirea conflictelor și procesul de reconciliere printr-o mai bună cunoaștere a interacțiunilor și convergențelor istorice; continuarea diseminării *Cărții Albe a Dialogului Cultural* intitulată *A trăi împreună ca egali și demni*, care a fost adoptată de Consiliul de Miniștri în anul 2008.

*Istoriile comune pentru o Europă fără linii de demarcație* pune în practică recomandările Consiliului Europei cu privire la predarea istoriei.

## CE CONȚINE LUCRAREA INTERACTIVĂ (E-BOOK)?

În loc de a aborda exhaustiv subiectul propus, au fost alese un număr precis de teme. Fiecare temă, care este deja bine documentată, este menită să privească un număr maxim de state membre și oferă, în mod clar, posibilități pentru demonstrații didactice interactive, transformări convergente și comune. Acestea sunt istoriile comune.

Temele alese sunt:

- ▶ Impactul Revoluției Industriale
- ▶ Dezvoltarea sistemului de educație
- ▶ Reflectarea drepturilor omului în istoria artei
- ▶ Europa și Lumea

Pentru fiecare temă, au fost selectate cu grijă conținuturi, care oferă posibilitatea unei analize importante și interesante și îl mobilizează pe cititorul lucrării în cercetări istorice relevante. Fiecare temă conține un set de unități de învățare, care sunt destinate unor grupuri de vârstă diferite. Acestea sunt suficiente pentru a-i sprijini pe profesori să realizeze alte unități de învățare, care sunt potrivite mediului lor educativ.

Acestă publicație nu ar fi fost posibilă fără sprijinul financiar generos al Ministerului Educației și Cercetării din Norvegia.

Lucrarea interactivă (e-book) se poate găsi la următoarea adresă:  
<http://shared-histories.coe.int>

Fotografii: Shutterstock, Council of Europe  
Layout: DPPD, April 2015  
Tipărit la Consiliul Europei

PREMS 039015

RON

**[www.coe.int](http://www.coe.int)**

Consiliul Europei este organizația principală a continentului în privința drepturilor omului. Ea cuprinde 47 de state membre, dintre care 28 sunt membre ale Uniunii Europene. Toate statele membre ale Consiliului Europei au semnat Convenția Europeană pentru Drepturile Omului, un tratat conceput în scopul protejării drepturilor omului, democrației și statului de drept. Curtea Europeană a Drepturilor Omului supraveghează implementarea Convenției în statele membre.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE